

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 21<sup>st</sup> day of February 2017 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Julia Stuart, Bernard Bazinet, Hervey William Howe, Daniel L. Fournier and the mayor Guylaine Berlinguette.

Councillors Marlene Séguin and Joanna Nash are absent.

The director general France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt are present.

## **Agenda**

### **1. Adoption of the Agenda**

### **2. Adoption of the minutes**

2.1 Ordinary meeting of January 17<sup>th</sup> 2017

### **3. Notice of motion and by-law**

3.1 Notice of motion - By-law #224 modifying by-law #221 concerning the emptying of septic tanks, retention pits and cesspools

3.2 Notice of motion - By-law #225 establishing compensation for non-taxable properties for the Year 2017

### **4. Financial and administrative management**

4.1 List of accounts payable as of January 31<sup>st</sup> 2017

4.2 Group insurance - Membership – Desjardins Insurance – ADMQ – FQM

4.3 Annual convention – Association of municipal directors of Quebec

### **5. Transport**

5.1 Construction of the municipal garage – Groupe Laverdure Construction inc. - Progressive calculation #3

5.2 Construction of the municipal garage – Groupe Laverdure Construction inc – Progressive calculation #4

5.3 Site Approval - 54, Morrison road – Bell Canada

5.4 Municipal road improvement program (PAARRM) 2016

5.5 Municipal Road maintenance program (PAERRL) 2016

### **6. Loisirs and culture**

6.1 Support - Regroupement pour un Québec en santé

### **7. Mayor's and councillors report**

**8. Question period**

**9. Termination of meeting**

**2017-0015**

**1. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Julia Stuart that the Agenda be adopted as presented.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2. Adoption of the minutes**

**2017-0016**

**2.1 Ordinary meeting of January 17<sup>th</sup> 2017**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on January 17<sup>th</sup> 2017 as presented.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Notice of motion and by-law**

**3.1 Notice of motion - By-law #224 modifying by-law #221 concerning the emptying of septic tanks, retention pits and cesspools**

Notice of motion is given by councillor Hervey William Howe that at a subsequent meeting of council, he would move or cause to be moved the adoption of a by-law modifying by-law #221 concerning the emptying of septic tanks, retention pits and cesspools in order to add details on the proof of drainage.

**3.2 Notice of motion - By-law #225 establishing compensation for non-taxable properties for the Year 2017**

Notice of motion is given by councillor Julia Stuart that at a subsequent meeting of council, she would move or cause to be moved the adoption of a by-law establishing compensation for non-taxable properties for the Year 2017.

**4. Financial and administrative management**

4.1 List of accounts payable as of January 31<sup>st</sup> 2017

It is moved by councillor Hervey William Howe and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Alexandre Barbe électricien*	946.11 \$	
Arundel Provisions*	78.14 \$	
Bell Canada	73.95 \$	
Bell Mobilité	39.00 \$	
Bellefleur, France*	2 818.37 \$	
BMR Groupe Yves Gagnon*	75.82 \$	
Broderie Mont-Tremblant*	1 428.78 \$	
Carquest*	74.02 \$	
C.R.S.B.P. des Laurentides*	4 569.45 \$	
DBO Expert*	81.35 \$	
D. Chalifoux Électricien*	544.28 \$	
DWB Consultant	6 639.81 \$	
Énergie Sonic*	4 419.65 \$	
Équipe Laurence	2 921.51 \$	
Équipement Médi-Sécur*	138.98 \$	
Financière Banque Nationale*	3 157.63 \$	
Fournitures de bureau Denis*	130.99 \$	
Gilbert P. Miller & fils inc.*	1 261.85 \$	
Great West	2 533.84 \$	
Groupe ABS*	2 312.38 \$	
Groupe Laverdure Construction	220 632.58 \$	
Hydro-Québec	1 703.20 \$	
Imprimerie Léonard*	160.97 \$	
Industrie Canada*	492.00 \$	
J.B. Dixon*	1 154.27 \$	
Jones, Frances*	500.00 \$	
Juteau	Ruel	Inc.
109.43 \$		
Local SCFP 4852	682.29 \$	
Machineries St-Jovite*	42.65 \$	
Marc Marier	130.00 \$	
Matériaux McLaughlin inc.*	10.33 \$	
MRC des Laurentides*	3 611.34 \$	
Municipalité d'Huberdeau	3 491.15 \$	
Pièces d'auto P&B Gareau*	23.49 \$	
Plomberie Roger Labonté*	388.62 \$	
PG Solutions*	124.17 \$	
Portes de garage Mont-Tremblant*	137.97 \$	
Régie incendie Nord-ouest	11 861.91 \$	
Services d'entretien St-Jovite*	64.20 \$	
Shaw direct	38.50 \$	
Société Mutuelle de Prévention	444.54 \$	
Visa Desjardins*	1 176.52 \$	
Vitrierie Pilon*	474.85 \$	
Zoll Médical Canada*	208.51 \$	
Salaries and employer contributions	58 400.00 \$	
Bank fees	225.68 \$	

\* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of January 2017, transmitted February 17<sup>th</sup> 2017.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0018

#### **4.2 Group insurance – membership**

**WHEREAS** that the group insurance contract with Great-West Life has been terminated as of March 1<sup>st</sup>, 2017;

**WHEREAS** that after a thorough review, the FQM and the ADMQ have chosen to repatriate the management of the group insurance plan of its members to the FQM, previously assumed by a partner broker in order to ensure a more efficient management and at the same time achieving significant savings;

**WHEREAS** that it is advantageous to change insurers to improve the coverage of group insurance for employees at a lower cost to the municipality;

**WHEREAS** the group insurance proposal received from Desjardins Insurance;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the Municipality accept the insurance proposal Flexible plan – Contract 23195 – Municipal grouping – FQM – ADMQ of the Desjardins Insurance Company as of March 1<sup>st</sup>, 2017 and authorize the Mayor Guylaine Berlinguette and the director general, France Bellefleur, to sign the new group insurance contract.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0019

#### **4.3 Annual convention – Association of municipal directors of Quebec**

**WHEREAS** that the Association of Quebec municipal directors is organizing its annual convention on June 14<sup>th</sup>, 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup>, 2017 in Québec City;

**WHEREAS** that this convention is first and foremost a place of training directly related to the function of managerial work or municipal news;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that the council authorize Mrs. France Bellefleur to participate in the 2017 Convention and to reimburse the expenses incurred on presentation of supporting documents.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5. Transport**

**2017-0020**

**5.1 Construction of the municipal garage – Groupe Laverdure Construction inc. – Progressive calculation #3**

**WHEREAS** that the contractor Groupe Laverdure Construction inc has submitted a request for payment for work performed up to January 31<sup>st</sup>, 2017;

**WHEREAS** that the firm Jean Damecour, architect, recommended the payment of the progressive calculation #3 for an amount of \$ 191 896.13 plus applicable taxes;

**WHEREAS** that the payment recommendation includes a 10% withholding;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council approve the recommendation of payment of the progressive calculation #3 and authorizes the payment to Groupe Laverdure Construction inc in the amount of \$ 220 632.58 taxes included.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0021**

**5.2 Construction of the municipal garage – Groupe Laverdure Construction inc – Progressive calculation #4**

**WHEREAS** that the contractor Groupe Laverdure Construction inc has submitted a request for payment for work performed up to February 17<sup>th</sup>, 2017;

**WHEREAS** that the firm Jean Damecour, architect, recommended the payment of the progressive calculation #4 for an amount of \$ 70 511.04 plus applicable taxes;

**WHEREAS** that the payment recommendation includes a 10% withholding;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that council approve the recommendation of payment of the progressive calculation #4 and authorizes the payment to Groupe Laverdure Construction inc in the amount of \$ 81 070.07 taxes included.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0022**

**5.3 Site Approval - 54, Morrison road – Bell Canada**

**WHEREAS** that two (2) new poles are to be installed by Bell Canada at 54 Morrison Road to provide customer service;

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to approve the locations shown on plan SJERPQ05 - CM-01, issued on January 13<sup>th</sup>, 2017, for the construction of the Bell Canada telephone and telecommunications line and that the municipal council authorizes Ms. France Bellefleur, director general, to sign the necessary documents for the implementation of this resolution.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0023**

**5.4 Municipal Road Improvement Program (PAARRM) 2016**

**WHEREAS** that the Municipality has received a grant under the Municipal Road Improvement Program for the improvement of certain roads;

**WHEREAS** that it is necessary to confirm that the eligible works have been completed and are completed in accordance with the assistance program;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried

**THAT** council approve the expenditures for road work for a subsidized amount of \$ 35,000, as required by the Ministry of Transport;

**THAT** the work has been carried out in accordance with these expenditures on the roads that are the responsibility of the municipality and that the audit file has been prepared.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0024

**5.5 Municipal Road maintenance program (PAERRL) 2016**

**WHEREAS** the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification has paid a compensation of \$ 60,134 for the maintenance of the local road network for the calendar year 2016;

**WHEREAS** that the compensations distributed to the municipality relate to the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges situated on these roads, the responsibility of which rests with the municipality;

**WHEREAS** that this resolution is accompanied by Annex A identifying the interventions carried out by the municipality on the above-mentioned roads;

**WHEREAS** that an external auditor will provide Annex B, or a special external audit report duly completed, within the time specified for the filing of the accounts;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried

**THAT** the Municipality of Arundel inform the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification of the use of compensation for the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as elements of the bridges located on these roads, which are the responsibility of the municipality, in accordance with the objectives of the Local Road Network Maintenance Program.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**6. Loisirs and culture**

2017-0025

**6.1 Support - Regroupement pour un Québec en santé**

**WHEREAS** it is recognized that work on environments conducive to a healthy lifestyle is a powerful lever for the sustainable improvement of the living conditions of the population as a whole;

**WHEREAS** that the current social and political context provides a major opportunity to support the development of environments conducive to healthy lifestyles in municipalities, including, but not limited to, the federal government's infrastructure program in municipal projects;

**WHEREAS** that the government's Policy on health prevention, announced on October 23<sup>rd</sup>, 2016 by the Government of Quebec, aims to ensure that 90% of municipalities with populations of 1,000 or more adopt measures to create favorable communities, sustainable mobility, healthy lifestyles and the quality of life of their residents;

**WHEREAS** that the municipal sector is recognized as a leading player in the implementation of actions, particularly by encouraging the development of public and active transport, planning, availability and facilitation of accessible sports facilities, the creation of community gardens and parks, support for the establishment of public markets, installation of water fountains, setting up programs and services for citizens to promote healthy lifestyles, etc .;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

To express our support for the Regroupement pour un Québec en santé. To that end, we ask the Government of Quebec:

- to pursue and intensify investments in the creation of environments conducive to healthy lifestyles while promoting the reduction of the consumption of products that harm the health of Quebecers:
  - the increase in the tobacco tax contributing to the reduction of smoking;
  - introducing a tax on sweetened beverages contributing to the reduction in sugar consumption;
- to invest revenues in the implementation of a concerted, ambitious and mobilizing plan aimed at creating environments conducive to integrating healthy lifestyles into the living environment and the daily life of all Quebecers;

To forward a copy of this resolution to the member of parliament for our constituency, Mr. Yves Saint-Denis, to the minister of Finance, Mr. Carlos Leitao, to the minister for Rehabilitation, Protection of Youth, Public Health and Healthy lifestyles, Ms. Lucie Charlebois and the prime minister, Mr. Philippe Couillard.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0026

**Termination of meeting**

It is moved by councillor Julia Stuart that the meeting be terminated at 7:29 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Guylaine Berlinguette  
Mayor

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general